

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN METALEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE METAUX

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei
2011*

Convention collective de travail du 24 mai 2011

NATIONAAL AKKOORD 2011-2012

ACCORD NATIONAL 2011-2012

HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied

CHAPITRE I. – Champ d'application

Artikel 1. – Toepassingsgebied

Article 1. – Champ d'application

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers », les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. – Kader

CHAPITRE II. – Cadre

Art. 2. – Voorwerp

Art. 2. – Objet

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction Générale Relations collectives de travail du Service public fédéral emploi, travail et concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

De ondertekenende partijen vragen de algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlage.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que l'annexe soient rendues obligatoires par arrêté royal.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van:

Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- het koninklijk besluit van 28 maart 2011 tot uitvoering van artikel 7, §1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (Belgisch Staatsblad van 1 april 2011);
- de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrek-

- l'arrêté royal du 28 mars 2011 portant exécution de l'article 7§1, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (Moniteur belge du 1^{er} avril 2011);
- la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et de l'exécution de l'accord interprofessionnel et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Moniteur

king tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Belgisch Staatsblad van 28 april 2011).

belge du 28 avril 2011).

HOOFDSTUK III – Inkomenszekerheid

Art. 3. – Koopkracht

Afdeling 1. – Verhoging van de minimumlonen en effectieve lonen

Op 1 januari 2012 worden alle minimumuurlonen en effectieve uurlonen verhoogd met 0,3%.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake uurlonen van 15 januari 2008 zal vanaf 1 januari 2012 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Afdeling 2. – Sectoraal systeem ecocheques

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake sectoraal systeem ecocheques van 18 juni 2009 gesloten voor onbepaalde duur, wordt aangepast rekening houdend met volgende principes:

- Betaling aan elke voltijds tewerkgestelde arbeider van 2 semestriële schijven van ecocheques, elk ter waarde van € 125,00.
- De betaling van deze ecocheques vindt jaarlijks plaats op volgende tijdstippen:
 - ten laatste op 15 juni en behelst de referentieperiode van 1 december van het voorgaande jaar tot en met 31 mei van het lopende jaar;
 - ten laatste op 15 december en behelst de referentieperiode van 1 juni tot en met 30 november van het lopende jaar.
- Een alternatieve besteding voor deze ecocheques op ondernemingsvlak is mogelijk op voorwaarde dat het jaarlijks bedrag van 2 x € 125 gegarandeerd wordt en mits een akkoord op ondernemingsvlak vóór 1 november 2011, en dit via een collectieve arbeidsovereenkomst. Hierdoor dient de 1^{ste} schijf van € 125 nog in ecocheques te worden betaald.

Ondernemingen die er vóór 15 juni 2011 in slagen een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak te sluiten over een alternatieve besteding voor de ecocheques, hebben hiertoe de mogelijkheid, waardoor ook voor de 1^{ste} referentieperiode al in een alternatieve besteding wordt voorzien.

CHAPITRE III. – Garantie de revenu

Art. 3. – Pouvoir d'achat

Section 1. – Augmentation des salaires minima et effectifs

Le 1^{er} janvier 2012, tous les salaires horaires minima et effectifs sont augmentés de 0,3 %.

Remarque

La convention collective de travail relative aux salaires horaires du 15 janvier 2008 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} janvier 2012 et ce, pour une durée indéterminée.

Section 2. – Système sectoriel d'éco-chèques

La convention collective de travail relative au système sectoriel d'éco-chèques du 18 juin 2009, conclue pour une durée indéterminée, est adaptée en tenant compte des principes suivants :

- Paiement à tout ouvrier occupé à temps plein de 2 tranches semestrielles d'éco-chèques, chaque tranche valant € 125,00.
- Le paiement de ces éco-chèques se fera annuellement aux dates suivantes :
 - le 15 juin au plus tard pour la période de référence du 1^{er} décembre de l'année précédente au 31 mai de l'année en cours ;
 - le 15 décembre au plus tard pour la période de référence du 1^{er} juin au 30 novembre de l'année en cours.
- Une affectation alternative de ces éco-chèques est possible au niveau de l'entreprise à condition que le montant annuel de 2 x € 125 soit garanti et moyennant un accord au niveau de l'entreprise conclu avant le 1^{er} novembre 2011, et ce via une convention collective de travail. Dans ce cas, la 1^{ère} tranche de € 125 devra être payée en éco-chèques.

Les entreprises parvenant à conclure une convention collective de travail avant le 15 juin 2011 au niveau de l'entreprise sur une affectation alternative des éco-chèques, ont la possibilité de le faire, une affectation alternative étant alors aussi prévue pour la 1^{ère} période de référence.

- Naast de gelijkstellingen, opgenomen in artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake sectoraal systeem ecocheques van 18 juni 2009, worden ook de dagen vaderschapsverlof met gewerkte dagen gelijkgesteld.

Opmerking

Rekening houdend met bovenvermelde principes dient de collectieve arbeidsovereenkomst inzake sectoraal systeem ecocheques van 18 juni 2009 te worden aangepast, met ingang van 1 januari 2011, en dit voor onbepaalde duur.

Art. 4. Jongerenlonen

In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 wordt de bestaande leeftijdsdiscriminatie voor jongeren binnen de uurlonen weggewerkt. Hierdoor hebben arbeiders die jonger zijn dan 18 jaar ook recht op een loon aan 100 %.

Voor jobstudenten wordt vanaf 1 juli 2011 een specifieke regeling ingevoerd, met name een uurloon aan 90% van het baremaloon van de beroepencategorie waarin de arbeider met een gelijkaardige functie als die van de jobstudent wordt tewerkgesteld.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomsten inzake loonvorming van 27 juni 2003 en inzake uurlonen van 15 januari 2008 zullen vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Art. 5. – Bijdrage aan het Sociaal fonds

- § 1. De buitengewone bijdrage aan het Sociaal fonds van 0,20 %, zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2010 met een duurtijd van 1 april 2011 tot en met 31 maart 2012, wordt verlengd tot en met 31 maart 2014.
- § 2. Vanaf 1 oktober 2012 wordt de basisbijdrage gebracht op 2,45 %. Van deze bijdrage wordt 1,6 % van de brutolonen van de arbeiders voorbestemd voor de financiering van het sectoraal pensioenfonds, zoals opgenomen in artikel 6 van dit akkoord.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake de basisbijdrage aan het Sociaal fonds van 26 oktober 2010, zal vanaf 1 oktober 2012 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake de buiten-

- Outre les assimilations, reprises à l'article 10 de la convention collective de travail relative au système sectoriel d'éco-chèques du 18 juin 2009, les journées de congé de paternité sont également assimilées à des journées prestées.

Remarque

Tenant compte des principes susmentionnés, la convention collective de travail relative au système sectoriel d'éco-chèques du 18 juin 2009 doit être adaptée, à partir du 1^{er} janvier 2011, et ce pour une durée indéterminée.

Art. 4. Salaires des jeunes

En exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, il sera mis fin à la discrimination existante basée sur l'âge à l'encontre des jeunes concernant les salaires horaires. Ainsi, les jeunes ayant moins de 18 ans auront également droit à un salaire à 100 %.

A partir du 1^{er} juillet 2011 une disposition spécifique sera introduite pour les étudiants jobistes, à savoir un salaire horaire qui correspond à 90 % du salaire barémique de la catégorie professionnelle de l'ouvrier exerçant une fonction comparable à celle assurée par le jobiste.

Remarque

Les conventions collectives de travail relatives à la détermination du salaire du 27 juin 2003 et aux salaires horaires du 15 janvier 2008 seront adaptées en ce sens à partir de 1^{er} juillet 2011 et ce pour une durée indéterminée.

Art. 5. – Cotisation au Fonds social

- § 1. La cotisation exceptionnelle au Fonds social de 0,20 %, comme stipulé dans la convention collective de travail du 26 octobre 2010 dont la durée était fixée du 1^{er} avril 2011 jusqu'au 31 mars 2012 inclus, est prorogée jusqu'au 31 mars 2014 inclus.
- § 2. A partir du 1^{er} octobre 2012, la cotisation de base est portée à 2,45 %. Sur cette cotisation, 1,6 % des salaires bruts des ouvriers est destiné à financer le fonds de pension sectoriel, comme prévu dans l'article 6 de cet accord.

Remarque

La convention collective de travail du 26 octobre 2010 relative à la cotisation de base au Fonds social sera adaptée à partir du 1^{er} octobre 2012 en ce sens et ce pour une durée indéterminée.

La convention collective de travail du 26 octobre 2010

gewone bijdrage aan het Sociaal fonds van 26 oktober 2010, zal vanaf 1 april 2012 tot en met 31 maart 2014 in die zin worden aangepast.

Art. 6. – Sectoraal pensioenfonds

Vanaf 1 oktober 2012 wordt de bijdrage van 1,4 % van de bruto bezoldigingen van de arbeiders voor het sectoraal pensioenstelsel verhoogd tot 1,6 %.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2010 inzake het sectoraal pensioenstelsel zal vanaf 1 oktober 2012 in die zin voor onbepaalde duur worden aangepast.

Art. 7. – Vervoerkosten

§ 1. Wanneer de arbeider zich naar het werk verplaatst met het privé vervoer, heeft hij recht op een dagvergoeding, zoals opgenomen in hoofdstuk III van collectieve arbeidsovereenkomst inzake vervoerkosten van 12 mei 2009. Deze dagvergoeding wordt vanaf 1 juli 2011 met 15 % verhoogd. Het bestaande indexmechanisme blijft onverminderd van toepassing.

§ 2. Wanneer de arbeider zich naar het werk verplaatst met de fiets, heeft hij recht op een fietsvergoeding van € 0,21 per kilometer, met een minimum van het dagbedrag voor een verplaatsing van het privé vervoer.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake vervoerkosten van 12 mei 2009 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK IV. – Werkzekerheid

Art. 8. – Uitzendarbeid en onderaanneming

Voor de duur van het akkoord 2011-2012 worden de aanbevelingen verlengd inzake werkzekerheid, zoals voorzien in artikel 10 van het nationaal akkoord 2009-2010.

§ 1. Het beroep op de contracten voor uitzendarbeid zal beperkt worden tot de in de Wet van 24 juli 1987 voorziene gevallen, met inachtnaam van het uitzonderingskarakter van dit regime.

§ 2. De raadplegingprocedure, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 36, 58 en 58 bis van de Nationale Arbeidsraad waarbij de vakbondsafvaardiging, en bij ontstentenis de werknemersorganisaties, voorafgaand haar/hun

relative à la cotisation exceptionnelle au Fonds social sera adaptée à partir du 1^{er} avril 2012 jusqu'au 31 mars 2014 en ce sens.

Art. 6. – Fonds de pension sectoriel

A partir du 1^{er} octobre 2012, la cotisation de 1,4 % sur les rémunérations brutes des ouvriers destinée au fonds de pension sectoriel sera portée à 1,6 %.

Remarque

La convention collective de travail relative au régime de pension sectoriel du 26 octobre 2010 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} octobre 2012 et ce pour une durée indéterminée.

Art. 7. – Frais de transport

§ 1. Lorsque l'ouvrier se rend au travail en utilisant un moyen de transport privé, il a droit à une indemnité journalière, comme prévu dans le chapitre III de la convention collective de travail relative aux frais de transport du 12 mai 2009. Cette indemnité journalière est majorée de 15 % à partir du 1^{er} juillet 2011. Le mécanisme d'indexation existant s'applique invariablement.

§ 2. Lorsque l'ouvrier se rend au travail en vélo, il a droit à une indemnité bicyclette de € 0,21 par kilomètre, dans le respect d'un minimum égal au montant journalier reçu pour un déplacement avec un moyen de transport privé.

Remarque

La convention collective de travail relative au frais de transport du 12 mai 2009 sera adaptée à cet effet à partir du 1^{er} juillet 2011 pour une durée indéterminée.

CHAPITRE IV. – Sécurité d'emploi

Art. 8. – Travail intérimaire et sous-traitance

Pendant la durée de l'accord 2011-2012, les recommandations en matière de sécurité d'emploi prévues à l'article 10 de l'accord national 2009-2010 sont prorogées.

§ 1. Les possibilités de faire appel à des contrats de travail intérimaire seront limitées aux cas prévus dans la Loi du 24 juillet 1987, en tenant compte du caractère exceptionnel de ce régime.

§ 2. La procédure de consultation, comme prévu dans les conventions collectives de travail n° 36, 58 et 58 bis du Conseil National du Travail où la délégation syndicale et, à défaut, les organisations de travailleurs, doit(ven)t donner au préalable son/leur autori-

toestemming moeten verlenen inzake het gebruik van uitzendkrachten in de onderneming, zal strikt worden toegepast.

Partijen bevelen aan het beroep op contracten van onderaanneming te beperken en engageren zich om alle maatregelen te nemen om praktijken inzake schijnzelfstandigheid uit te roeien.

Art. 9. – Contracten bepaalde duur, bepaald werk en uitzendarbeid

Teneinde het kwalitatief karakter van arbeid binnen de sector te bewaken, alsook omwille van het garanderen van een passend onthaal in de onderneming en de preventie van arbeidsongevallen, kunnen ondernemingen binnen de sector enkel een beroep doen op dagcontracten indien hiertoe expliciet een noodzaak bestaat. Het dient hier te gaan om werken waarvan vóór aanvang van de opdracht duidelijk is dat het gaat om een opdracht van minder dan 5 werkdagen.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake contracten voor bepaalde duur of voor een duidelijk omschreven werk en voor uitzendarbeid van 18 juni 2009 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK V. – Vorming en opleiding

Art. 10. – Algemene bepalingen

§ 1. De sociale partners engageren zich dat de paritaire sectorale stuurgroep die in de schoot van Educam in uitvoering van het nationaal akkoord 2007-2008 werd opgericht, verder uitvoering geeft aan volgende opdrachten:

- beter afstemmen van de opleidingsbehoeften binnen de ondernemingen op het opleidingsaanbod.
- onderzoek om een individueel recht op permanente vorming in te voeren en dit binnen het kader van het collectief recht op vorming en opleiding.
- onderzoeken op welke manier een systeem van opleidingsCV kan worden ingevoerd binnen de sector.

§ 2. De sociale partners engageren zich de nodige maatregelen te treffen inzake vorming en opleiding om de participatiegraad van arbeiders tijdens de duurtijd van het akkoord met 5 % te verhogen.

Opmerking

sation concernant l'utilisation de travailleurs intérimaires dans l'entreprise, sera strictement appliquée.

Les parties recommandent de limiter la possibilité de faire appel à des contrats de sous-traitance et s'engagent à prendre toutes les mesures afin d'éradiquer toutes les pratiques concernant les pseudo-indépendants.

Art. 9. – Contrats à durée déterminée, pour un travail déterminé et travail intérimaire

Afin de contrôler le caractère qualitatif du travail dans le secteur, ainsi que pour la garantie d'un accueil adéquat dans l'entreprise et la prévention des accidents du travail, les entreprises du secteur ne peuvent recourir à des contrats journaliers que si c'est absolument nécessaire. Il doit s'agir de travaux dont on sait dès avant le début de la mission qu'il s'agira d'une mission d'une durée réelle de moins de 5 jours de travail.

Remarque

La convention collective de travail relative aux contrats à durée déterminée ou pour un travail nettement défini et de travail intérimaire du 18 juin 2009 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} juillet 2011 et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE V. – Formation

Art. 10. – Dispositions générales

§ 1. Les partenaires sociaux s'engagent à la création, au sein d'Educam, d'un groupe de pilotage paritaire au niveau du secteur, en exécution de l'accord national 2007-2008, qui devra concrétiser entre autres les missions suivantes:

- une meilleure adéquation des besoins de formation dans les entreprises avec l'offre de formation.
- examen d'instaurer un droit individuel à la formation continue et ce dans le cadre du droit collectif à la formation.
- examiner de quelle manière un système de CV formation peut être introduit dans le secteur.

§ 2. Les partenaires sociaux s'engagent à prendre les mesures nécessaires concernant la formation afin de majorer le taux de participation des ouvriers de 5 % au cours de la durée de l'accord.

Remarque

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 18 juni 2009 zal in die zin worden aangepast vanaf 1 juli 2011 voor onbepaalde duur.

Art. 11. – Permanente vorming

Opmerking

Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 18 juni 2009 wordt verlengd van 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2013.

HOOFDSTUK VI. – Arbeidstijd en flexibiliteit

Art. 12. – Tewerkstellingsbevorderende maatregel

De ondernemingen kunnen in het geval van herstructurering of indien de arbeidsorganisatie kan versoepeld worden, via een collectieve arbeidsovereenkomst de tewerkstelling bevorderen door onder meer collectieve arbeidsduurvermindering toe te passen.

Ze kunnen hiervoor gebruik maken van de bestaande wettelijke en decretale aanmoedigingspremies en de omzetting van de loonsverhogingen.

Art. 13. – Anciënniteitverlof

Vanaf 1 januari 2012 wordt de jubileumdag na 20 en 30 jaar anciënniteit in de onderneming, zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst inzake jubileumdag van 23 juni 2005, omgezet in een extra verlofdag in het kader van het anciënniteitverlof.

Dit betekent dat deze 2 extra verlofdagen na respectievelijk 20 en 30 jaar anciënniteit recurrent zijn naar de volgende jaren toe en als dusdanig behouden blijven.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake jubileumdag van 23 juni 2005 zal vanaf 1 januari 2012 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

Een collectieve arbeidsovereenkomst inzake anciënniteitverlof zal worden opgemaakt vanaf 1 januari 2012, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK VII. – Eéngemaakt werknemerssta-

La convention collective de travail relative à la formation du 18 juin 2009 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} juillet 2011 et ce pour une durée indéterminée.

Art. 11. – Formation permanente

Remarque

L'article 9 de la convention collective de travail relative à la formation du 18 juin 2009 est prorogé du 1^{er} juillet 2011 au 30 juin 2013.

CHAPITRE VI. – Temps de travail et flexibilité

Art. 12. – Mesure visant la promotion de l'emploi

En cas de restructuration ou de possibilité d'assouplissement de l'organisation du travail, les entreprises pourront promouvoir l'emploi par le biais d'une convention collective de travail en appliquant entre autres une réduction collective du temps de travail.

Pour ce faire, elles pourront utiliser les primes d'encouragement légales et décrétales existantes et transposer des augmentations salariales.

Art. 13. – Congé d'ancienneté

A partir du 1^{er} janvier 2012, la journée jubilaire accordée après 20 et 30 ans d'ancienneté dans l'entreprise, comme prévu dans la convention collective de travail relative à la journée jubilaire du 23 juin 2005, est convertie en un jour de congé supplémentaire dans le cadre du congé d'ancienneté.

Cela signifie que ces 2 jours de congé supplémentaires accordés après respectivement 20 et 30 ans d'ancienneté sont récurrents dans les années suivantes et seront maintenus tels quels.

Remarque

La convention collective de travail relative à la journée jubilaire du 23 juin 2005 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} janvier 2012 et ce pour une durée indéterminée.

Une convention collective de travail relative au congé d'ancienneté sera établie à partir du 1^{er} janvier 2012 et ce pour une durée indéterminée.

Chapitre VII. – Statut unique du travailleur

tuut

Art. 14. - Opzegtermijnen

§ 1. In het kader van een opzegging met het oog op vervroegd pensioen gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 tweede en derde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

§ 2. Deze nieuwe bepalingen zullen in werking treden op de datum van het verschijnen van een koninklijk besluit terzake in het Belgisch Staatsblad.

Art. 15. - Carenzdag

De sociale partners engageren zich tot de oprichting van een paritaire sectorale stuurgroep omtrent een onderzoek naar de ziektedagen en het ziekteverzuim in de sector en in de ondernemingen. Dit onderzoek dient als basis voor besprekingen in het kader van de carenzdag

HOOFDSTUK VIII. – Loopbaanplanning**Art. 16. – Eindeloopbaan**

§ 1. Het brugpensioen in de sector wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2014.

Opmerking

In die zin zal de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen van 18 juni 2009, met name verlenging van het sectorale brugpensioenakkoord voor arbeiders en arbeiders vanaf 58 jaar worden verlengd van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2014.

§ 2. Het brugpensioen in de sector wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd van 1 juli 2012 tot en met 31 december 2014.

Opmerking

In die zin zal de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen van 18 juni 2009, met name verlenging van het sectorale brugpensioenakkoord voor arbeiders en arbeiders vanaf 57 jaar worden verlengd van 1 juli 2012 tot en met 31 december 2014.

§ 3. Het recht op brugpensioen vanaf 56 jaar mits 40 jaar loopbaan wordt onder dezelfde voorwaarden verlengd van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012.

Art. 14.- Délais de préavis

§ 1. Dans le cadre d'un préavis en vue de la pension anticipée, les délais de préavis définis à l'article 59, deuxième et troisième alinéas de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail sont applicables.

§ 2. Ces nouvelles dispositions entreront en vigueur à la date de parution d'un arrêté royal en la matière au Moniteur belge.

Art. 15.- Jour de carence

Les partenaires sociaux s'engagent à créer un groupe de pilotage paritaire sectoriel qui effectuera une enquête sur les jours de maladie et les absences pour cause de maladie dans les secteurs et les entreprises. Cette enquête servira de base aux discussions dans le cadre du jour de carence.

CHAPITRE VIII. – Planification de la carrière**Art. 16. – Fin de carrière**

§ 1. La prépension dans le secteur est prorogée sous les mêmes conditions et dans le respect des possibilités légales du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2014 inclus.

Remarque

C'est dans ce sens que la convention collective de travail relative à la prépension du 18 juin 2009, notamment la prorogation de l'accord sectoriel relatif à la prépension pour les ouvriers et les ouvrières à partir de 58 ans sera prorogée du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2014 inclus.

§ 2. La prépension dans le secteur est prorogée sous les mêmes conditions et dans le respect des possibilités légales du 1^{er} juillet 2012 au 31 décembre 2014 inclus.

Remarque

C'est dans ce sens que la convention collective de travail relative à la prépension du 18 juin 2009, notamment la prorogation de l'accord sectoriel relatif à la prépension pour les ouvriers et les ouvrières à partir de 57 ans sera prorogée du 1^{er} juillet 2012 au 31 décembre 2014 inclus.

§ 3. Le droit à la prépension à partir de 56 ans moyennant 40 ans de carrière est prorogée sous les mêmes conditions du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake het recht op brugpensioen vanaf 56 jaar van 18 juni 2009 wordt verlengd van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012 en zal in die zin worden aangepast.

§ 4. Voor de duur van het akkoord 2011-2012 worden de aanbevelingen inzake brugpensioen – procedure, zoals voorzien in artikel 15 § 3 van het nationaal akkoord 2009-2010 verlengd.

Op vlak van brugpensioen bevelen de partijen in het kader van de arbeidsherverdelende maatregelen op ondernemingsvlak volgende procedure aan: minstens 1 maand voor het bereiken van de brugpensioenleeftijd nodigt de werkgever de betrokken arbeider (bij aangetekende brief) uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming.

Bij dit onderhoud kan de arbeider zich laten bijstaan door zijn vakbondsafgevaardigde. Bij dit onderhoud zullen zowel naar timing van het brugpensioen als naar opleiding van de vervanger van de bruggepensioneerde sluitende afspraken gemaakt worden.

HOOFDSTUK IX. – Technische aanpassingen**Art. 17. – CAO inzake kort verzuim**

- Artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009 dient te worden aangepast aan de gewijzigde regelgeving inzake het vaderschapsverlof.
- Partijen bevelen aan om tijdens de duurtijd van het akkoord het recht op 3 dagen kort verzuim voor het huwelijk van de arbeider, zoals opgenomen in artikel 3 punt 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009, ook te voorzien voor het ondertekenen en officieel neerleggen van een samenlevingscontract. Tijdens de sectorale onderhandelingen 2013-2014 zal deze gelijkstelling als dusdanig worden toegepast in de collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim.
- Het recht op 3 dagen kort verzuim voor de geboorte van een kind van de arbeider, zoals opgenomen in artikel 3 punt 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009, dient te worden uitgebreid voor het meemoederschap.

Opmerking**Remarque**

La convention collective de travail relative au droit à la prépension à partir de 56 ans du 18 juin 2009 est prorogée du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus et sera adaptée dans ce sens.

§ 4. Pour la durée de l'accord 2011-2012, les recommandations relatives à la procédure de prépension prévue à l'article 15 § 3 de l'accord national 2009-2010, sont prorogées.

En matière de prépension, les parties recommandent, dans le cadre des mesures de redistribution du travail au niveau des entreprises, la procédure suivante: au moins 1 mois avant que l'ouvrier concerné atteigne l'âge de la prépension, l'employeur invitera celui-ci (par lettre recommandée) à une entrevue pendant les heures de travail au siège de l'entreprise.

Lors de cette entrevue, l'ouvrier pourra se faire assister par son délégué syndical. A cette occasion, des arrangements fermes seront pris tant en ce qui concerne le timing de la prépension, que la formation du remplaçant du prépensionné.

CHAPITRE IX. – Adaptations techniques**Art. 17. - CCT relative au petit chômage:**

- L'article 7 de la convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009 doit être adapté à la réglementation modifiée en matière de congé de paternité.
- Les partenaires recommandent, pendant la durée de l'accord, d'appliquer le droit à 3 jours de petit chômage pour le mariage de l'ouvrier, tel que prévu à l'article 3, point 1 de la convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009, également en cas de signature et de dépôt officiel d'un contrat de vie commune. Au terme des négociations sectorielles 2013-2014, cette assimilation sera rendue effective dans la convention collective de travail relative au petit chômage.
- Le droit à 3 jours de petit chômage pour la naissance d'un enfant de l'ouvrier, tel que prévu à l'article 3, point 4 de la convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009, doit être étendu à la co-maternité.

Remarque

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

La convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} juillet 2011 et pour une durée indéterminée.

HOOFDSTUK X. – Sociale vrede en duurtijd akkoord

Art. 18. – Sociale vrede

Onderhavig akkoord verzekert de sociale vrede in de sector tijdens heel de duur van het akkoord. Bijgevolg zal geen enkele eis van algemene of collectieve aard voorgelegd worden, noch op nationaal, noch op regionaal, noch op vlak van de individuele onderneming.

Art. 19. – Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur, gaande van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012, tenzij anders bepaald.

De artikels die van toepassing zijn voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen en aan de ondertekenende organisaties.

Artikel 5, geldig voor onbepaalde duur, dat van toepassing is op het Sociaal fonds, kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen en aan de ondertekenende organisaties.

CHAPITRE X. – Paix sociale et durée de l'accord

Art. 18. – Paix sociale

La présente convention collective de travail assure la paix sociale dans le secteur pendant toute la durée de l'accord. En conséquence, aucune revendication à caractère général ou collectif ne sera formulée, que ce soit au niveau national, régional ou des entreprises individuelles.

Art. 19. – Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée, couvrant la période du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus, sauf précision contraire.

Les articles applicables pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux et aux organisations signataires.

L'article 5, convenu pour une durée indéterminée, applicable au Fonds social, peut être résilié moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux et aux organisations signataires.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE
TERUGWINNING VAN METALEN****SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA
RECUPERATION DE METAUX****BIJLAGE AAN HET NATIONAAL AKKOORD 2011-
2012****ANNEXE A L'ACCORD NATIONAL 2011-2012****PREMIES VLAAMSE GEWEST****PRIMES DE LA REGION FLAMANDE**

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse gewest namelijk:

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir:

- zorgkrediet
- opleidingskrediet
- ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen

- crédit-soins
- crédit-formation
- entreprises en difficulté ou en restructuration